

ES

PT



PH1241 · PH1242 · PH1243

TERMOVENTILADOR TERMOVENTILADOR

1000W/2000W

PH1241

OSCILANTE
PH1243



PH1242

Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.
Este produto só é adequado para espaços bem isolados ou para uso ocasional.



LEER ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO Y GUARDARLAS PARA
POSTERIORES CONSULTAS

LER AS INSTRUÇÕES ANTES DA SUA UTILIZAÇÃO E GUARDAR PARA CONSULTAS
POSTERIORES

MANUAL DE INSTRUCCIONES

MANUAL DO UTILIZADOR

Nº RAEE: 5010

MEDIDAS DE PROTECCIÓN IMPORTANTES

Gracias por adquirir nuestro producto. Lea con atención estas instrucciones antes de usar la máquina. Conserve este manual de funcionamiento para futuras referencias.

1. Utilice el calefactor en superficies planas que no estén inclinadas o boca abajo. No lo utilice directamente debajo de la toma.
2. No utilice el calefactor en presencia de sustancias explosivas o inflamables.
3. Es absolutamente necesario que se asegure de lo siguiente:
 - No utilice la toma para conectar el calefactor y otro aparato eléctrico de alta potencia a la vez.
 - El cable tiene una clasificación de al menos 10 AMPS.
 - Una conexión firme entre el enchufe y la toma evita el sobrecalentamiento y el mal funcionamiento.
 - Desenchufe el calefactor agarrando el enchufe y sacándolo de la toma. No tire nunca del cable.
 - Utilícelo con cuidado en presencia únicamente de niños, ancianos o personas con discapacidad. No lo utilice sin supervisión.
 - Precaución: No cuelgue nada sobre el calefactor cuando esté en uso.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. La utilización de este aparato no está indicada para personas (incluyendo niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia o de conocimientos, a menos que reciban instrucciones adecuadas sobre la utilización del aparato o estén bajo la supervisión de una persona responsable de su seguridad.
2. Los niños deben estar supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
3. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, por su agente de mantenimiento o una persona con cualificación similar para evitar peligros.

4. **ADVERTENCIA:** No cubra el calefactor para evitar su sobrecalentamiento.

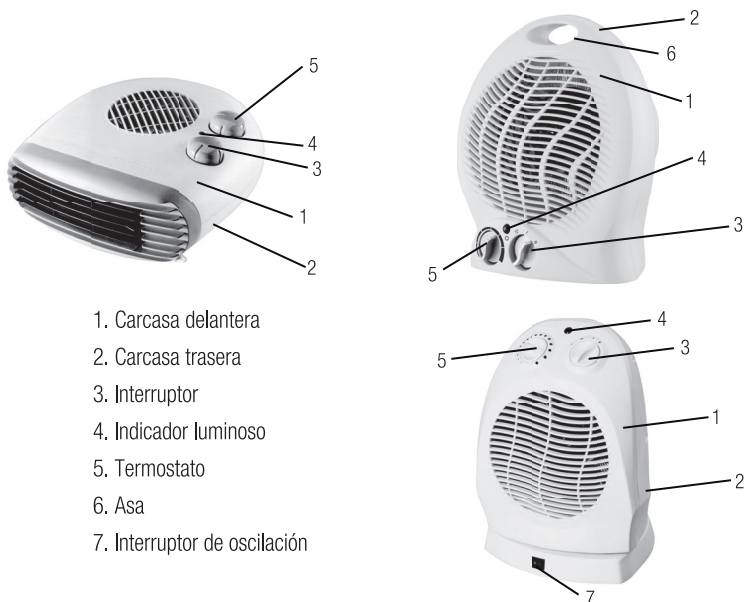
5. Las instrucciones deben indicar que el calefactor no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.

6. No utilice el calefactor en las inmediaciones de una bañera, una ducha o una piscina.

7. Este calefactor se llena con una cantidad precisa de un aceite especial. Las reparaciones que requieren la apertura del contenedor solo deben ser realizadas por el fabricante o su agente de mantenimiento, a quien debe contratarse si hay una fuga de aceite.

8. Para evitar daños y peligro por sobrecalentamiento, el calefactor está equipado con un protector que lo apaga en caso de sobrecalentamiento hasta que disminuya a cierta temperatura.

CARACTERÍSTICAS



- 1. Carcasa delantera
- 2. Carcasa trasera
- 3. Interruptor
- 4. Indicador luminoso
- 5. Termostato
- 6. Asa
- 7. Interruptor de oscilación

Superficie	15-20 m ²
Voltaje	220-240 V
Frecuencia	50 Hz
Potencia	1000/2000 W



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

- Enchufe en una fuente de 220-240 V~50 Hz, CA.
- El calefactor está equipado con un interruptor giratorio de 4 posiciones:

SÍMBOLO	FUNCIÓN
·0	APAGADO (OFF)
·*	AIRE FRÍO
·I	SALIDA MEDIA DE CALOR
·II	SALIDA TOTAL DE CALOR

1. Ajuste el interruptor giratorio al máximo para calentar rápidamente la habitación. Una vez que esté cómodo en la estancia, seleccione una configuración más baja para reducir el consumo eléctrico y evitar que la estancia se caliente demasiado.
2. Ajuste el termostato al máximo y seleccione la configuración de potencia deseada. Una vez que esté cómodo en la estancia, gire el termostato en sentido antihorario hasta que el calefactor se apague. El termostato mantendrá la temperatura al encender y apagar el calefactor por ciclos. Durante un clima particularmente frío la configuración de baja potencia puede ser insuficiente para el termostato. Seleccione una configuración más alta para esas ocasiones.
3. Antes de desconectarlo, déjelo funcionando en frío de 5 a 10 segundos.

MANTENIMIENTO

1. Cuando el calefactor necesite ser limpiado, limpie las superficies exteriores del calefactor con un paño humedecido. No enjuagar directamente con agua. Asegúrese de desenchufarlo antes de limpiarlo.
2. Para prolongar la vida útil del calefactor, no lo desmonte personalmente cuando se produzca un mal funcionamiento. Envíe el calefactor al centro de servicio posventa o proveedor correspondiente para su inspección.

CONFORMIDAD CON LAS DIRECTIVAS

Este producto tiene la marca CE de conformidad con las directivas 2014/35/UE (baja tensión) y la directiva EMC (2014/30/UE), según su enmienda.

RECICLAJE



Esta marca indica que este producto no se debe desechar junto con otros residuos domésticos en toda la UE. A fin de evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo responsablemente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el aparato usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Se encargará de reciclar este producto de forma segura para el medio ambiente.

NOTAS IMPORTANTES

Muito obrigado por ter adquirido o nosso produto. Por favor, leia atentamente este manual antes de colocar o aparelho em funcionamento. Guarde este manual do utilizador para referência futura.

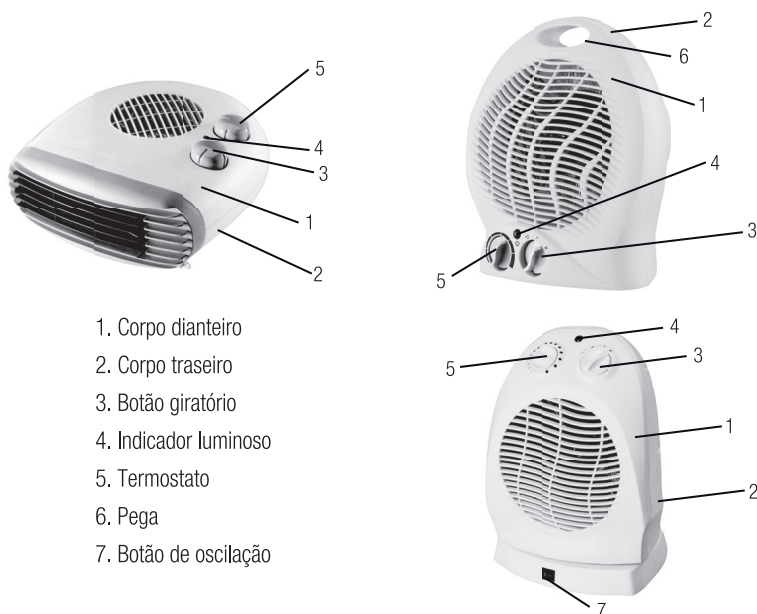
1. Use o aquecedor em superfícies planas, não inclinado nem virado ao contrário. Não o use diretamente por baixo de uma tomada de alimentação elétrica.
2. Não use o seu aquecedor na presença de substâncias explosivas ou inflamáveis.
3. É absolutamente necessário garantir o seguinte:
 - A tomada elétrica não é usada para o aquecedor e para outro aparelho elétrico de potência alta ao mesmo tempo.
 - O cabo de alimentação tem uma classificação para, pelo menos, 10 AMPS.
 - Fixe bem a ligação entre a ficha e a tomada elétrica para evitar o sobreaquecimento da ficha e uma avaria.
 - Desligue os aquecedores da tomada elétrica agarrando a ficha e puxando-a da tomada elétrica. Nunca puxe pelo cabo de alimentação.
 - Use com precaução quando há crianças, idosos, pessoas com algum tipo de incapacidade nessa divisão sozinhas. Não use quando não houver supervisão.
 - Atenção: Não coloque qualquer tecido sobre o seu aquecedor quando estiver em uso.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

1. Este aparelho não se destina a ser usado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, exceto se receberem a supervisão ou as instruções específicas para a utilização do aparelho de uma pessoa responsável pela sua segurança.
2. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
3. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deverá ser substituído pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência ou pessoa com qualificação semelhante de modo a evitar um perigo.

4. **AVISO:** Para evitar um sobreaquecimento, não tape o aquecedor.
5. As instruções indicam que o aquecedor não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada elétrica.
6. Não use este aquecedor nas proximidades de uma banheira, cabina de duche ou piscina.
7. Este aquecedor é fornecido com uma quantidade precisa de óleo especial. As reparações que exijam a abertura do reservatório devem ser efetuadas apenas pelo fabricante ou pelo seu serviço de assistência, que deverá ser contactado se houver uma fuga de óleo.
8. Para evitar danos e perigo de sobreaquecimento, o seu aquecedor inclui um super protetor que desliga o aparelho no caso de sobreaquecimento até a temperatura baixar consideravelmente.

FUNCIONALIDADES



1. Corpo dianteiro
2. Corpo traseiro
3. Botão giratório
4. Indicador luminoso
5. Termostato
6. Pega
7. Botão de oscilação

Superfície	15-20 m ²
Tensão	220-240 V
Frequência	50 Hz
Potência	1000/2000 W

INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

- Ligue-o a qualquer fonte de 220-240V~50 Hz, AC.
- O seu aquecedor está equipado com um botão giratório de 4 posições:

SÍMBOLO	FUNÇÃO
·0	DESLIGADO (OFF)
·*	SOPRAR AR FRIO
·I	SAÍDA DE CALOR MÉDIO
·II	SAÍDA DE CALOR TOTAL

1. Coloque o botão giratório no máximo para aquecer rapidamente uma divisão. Depois de a divisão ter uma temperatura confortável, selecione uma divisão mais baixa para reduzir o consumo elétrico e impedir que a divisão fique demasiado quente.
2. Ajuste o termostato para o máximo e selecione a divisão de potência desejada. Depois de a divisão ter uma temperatura confortável, gire o termostato no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até o aquecedor se desligar. Agora o termostato irá manter a temperatura fazendo ciclos com o aquecedor ligado ou desligado. Durante o tempo particularmente frio, a divisão de potência baixa pode ser insuficiente para satisfazer o termostato. Selecione uma divisão superior para estes períodos mais frios.
3. Antes de desligar, recomenda-se colocar o aparelho durante 5 a 10 segundos na seleção de frio.

MANUTENÇÃO

1. Quando o seu aquecedor precisa de uma limpeza, limpe as superfícies exteriores do mesmo com um pano húmido. Não lave diretamente com água. Lembre-se de desligar a ficha da tomada elétrica antes de limpar.
2. Para prolongar a vida útil do aquecedor, não o desmonte pessoalmente quando ocorrer uma avaria. Entregue o seu aquecedor ao centro de serviço pós-venda reconhecido mais próximo ou ao fornecedor para uma verificação adequada do mesmo.

CONFORMIDADE COM AS DIRETIVAS

Este produto possui a marcação CE para referenciar a conformidade com as Diretivas 2014/35/UE (Baixa Tensão) e a Diretiva CEM (2014/30/UE), conforme alterada.

RECICLAGEM

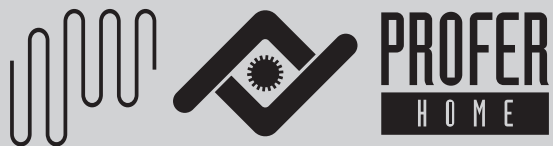


Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos em toda a UE. Para impedir possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido à eliminação de resíduos não controlada, recicle o produto de forma responsável para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais. Para descartar o seu aparelho usado, por favor use os sistemas de recolha e descarte ou contacte o local de venda onde o produto foi adquirido. Eles poderão conduzir este produto a uma reciclagem segura para o ambiente.

General product information

Model	Thermostat	Nominal heat output $P_{nom}(kW)$	Minimum heat output (indicative) $P_{min}(kW)$	Maximum continuous heat output $P_{max,c}(kW)$
FH04 (PH1241)	✓	2.0	1.0	1.9
FH15 (PH1242)	✓	2.0	1.0	1.9
FH20-5 (PH1243)	✓	2.0	1.0	1.9

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one)	
Nominal heat output	P_{nom}	See above table	KW	manual heat charge control, with integrated thermostat	Not applicable
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	See above table	KW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	See above table	KW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	Not applicable
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	Not applicable
At nominal heat output	el_{max}	0.000	KW	Type of heat output/room temperature control (select one)	
At minimum heat output	el_{min}	0.000	KW	single stage heat output and no room temperature control	[no]
In standby mode	el_{SB}	N/A	KW	Two or more manual stages, no room temperature control	[no]
				with mechanic thermostat room temperature control	[yes]
				with electronic room temperature control	[no]
				electronic room temperature control plus day timer	[no]
				electronic room temperature control plus week timer	[no]
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	[no]
				room temperature control, with open window detection	[no]
				with distance control option	[no]
				with adaptive start control	[no]
				with working time limitation	[no]
				with black bulb sensor	[no]
Contact details		COFERDROZA S.COOP. LTDA POL. IND. LOS LLANOS DE LA ESTACIÓN C/Isaac Peral 1-3, 50800 Zuera (Zaragoza)			



PH1241 · PH1242 · PH1243

Importado por:
COFERDROZA, S. COOP. LTDA.
C/ Isaac Peral, 1-3 · Pol. Ind. LLanos de la Estación
50800 ZUERA (ZARAGOZA · SPAIN)
Made in PRC

CE RoHS

